



MINDEKIRKEN GUDSTJENESTE | WORSHIP SERVICE

3 LENT

8. MARS 2026

9 AM ENGLISH SERVICE

KL. 11 NORSK GUDSTJENESTE

NOS: Norsk Salmebok HSSN: Hymns & Spiritual Songs LBW: Lutheran Book of Worship
HSSN BE: Hymns & Spiritual Songs, Bicentennial Edition

L (Liturg): Prest/Pastor A : Alle/Everyone — Services are livestreamed

NORWEGIAN

ENGLISH

Vennligst vis respekt til våre musikere ved å samtale minst mulig under fremføring.

Please be respectful of our musicians by keeping conversation to a minimum.

PRELUDIUM

PRELUDE

Lyric Pieces, op. 57 I. Svunne dager (Vanished Days) by Grieg

KLOKKESLAG - 3 x 3

INNGANGSSALME

NOS 841: *Den blomstertid nå kommer*

A Swedish hymn that has become popular throughout the Nordic countries. Given its springtime theme, it has become closely associated with graduation festivities. Kolmodin was among those who helped produce the Swedberg hymnal of 1695, which was used from that time until 1819. It became the folk book in Sweden. Its melody, a Swedish folk tune, has spread throughout the Lutheran lands.

ENTRANCE HYMN

HSSN 6: *The Spring Time Flow'rs are Blooming*

HILSEN

L | Nåde være med dere og fred fra Gud, vår Far, og Herren Jesus Kristus.

GREETING

L | Grace be with you and peace from God, our Father, and the Lord Jesus Christ.

SAMLINGSBØNN

L | Herre, jeg er kommet inn i dette ditt hellige hus for å ta imot hva du Gud Fader, min skaper, du Herre Jesus, min frelser, du Hellige Ånd, min trøster i liv og død, vil gi meg. Lukk nå opp mitt hjerte ved din hellige Ånd, så jeg kan sørge over mine synder, leve i troen på din nåde og sammen med hele ditt folk fornyes hver dag i et sant og hellig liv. Gud, vi ber.

A | Amen.

GATHERING PRAYER

L | O Lord, our Maker, Redeemer and Comforter, we are assembled in your presence to hear your holy word. Open our hearts by your Holy Spirit, that through the preaching of your word we may be taught to repent of our sins, to believe in Jesus in life and in death, and to grow day by day in grace and holiness. God, we pray.

A | Amen.

SYNDSBEKJENNELSE

L | La oss bøye oss for Gud og bekjenne våre synder.

A | Gud, vær meg nådig! Jeg har syndet mot deg og sviktet min neste– med tanker og ord, med det

CONFESSION

L | Let us bow before God and confess our sins.

A | God, have mercy on me! I have sinned against you and betrayed my neighbour – in thoughts

jeg har gjort, og med det jeg har forsømt. Tilgi meg min synd for Jesu Kristi skyld. Skap i meg et rent hjerte, og gi meg kraft til nytt liv ved din hellige Ånd.

L | Så høy som himmelen er over jorden, så veldig er hans miskunn over dem som frykter ham. Så langt som øst er fra vest, tar han syndene våre bort fra oss.

Sal 103,11-12

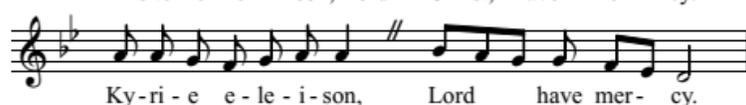
KYRIE A |



Ky-ri - e e - le - i - son, Lord have mer - cy.



Kris-te e - le - i - son, Lord Christ, have mer - cy.



Ky-ri - e e - le - i - son, Lord have mer - cy.

FØRSTE LESNING

L | La oss høre Herrens ord.

Det står skrevet i 2 Mosebok 17,1-7

På Herrens befaling brøt hele Israels menighet opp fra Sin-ørkenen og dro videre fra sted til sted. De slo leir i Refidim, men der fantes det ikke vann så folket kunne få drikke. 2 Folket trettet med Moses og sa:

«Gi oss vann så vi får drikke!» Moses svarte:

«Hvorfor trettet dere med meg? Hvorfor setter dere Herren på prøve?» 3 Men folket tørstet etter vann.

De klaget til Moses og sa: «Hvorfor har du ført oss opp fra Egypt? Vil du at vi og barna våre og buskaper vår skal dø av tørst?» 4 Da ropte Moses til Herren og sa: «Hva skal jeg gjøre med dette folket? Snart steiner de meg!»

5 Herren sa til Moses: «Ta med deg noen av Israels eldste og gå fram foran folket. Og staven som du slo på Nilen med, skal du ta med deg når du går. 6 Se, jeg skal stå foran deg på klippen ved Horeb. Når du slår på klippen, skal det komme vann ut av den, så folket får drikke.» Moses gjorde som Herren sa, for øynene på Israels eldste.

and words, in what I have done and in what I have left undone. Forgive my sins for the sake of Jesus Christ. Create in me a clean heart, and strengthen me in a new life with your Holy Spirit.

L | For as the heavens are high above the earth, so great is his steadfast love toward those who fear him. As far as the east is from the west, so far he removes our transgressions from us. *Psalm 103:11-12*

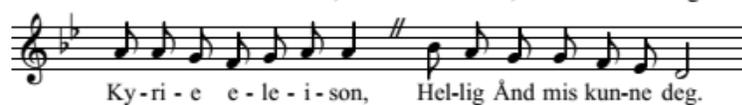
KYRIE A |



Ky-ri - e e - le - i - son, Gud Fa - der mis-kun-ne deg.



Kris-te e - le - i - son, Her-re Krist, mis - kun-ne-deg.



Ky-ri - e e - le - i - son, Hel-lig Ånd mis kun-ne deg.

FIRST READING

L | Let us hear the word of the Lord.

A reading from Exodus 17:1-7

From the wilderness of Sin the whole congregation of the Israelites journeyed by stages, as the Lord commanded. They camped at Rephidim, but there was no water for the people to drink. 2 The people quarreled with Moses and said, “Give us water to drink.” Moses said to them, “Why do you quarrel with me? Why do you test the Lord?” 3 But the people thirsted there for water, and the people complained against Moses and said, “Why did you bring us out of Egypt, to kill us and our children and livestock with thirst?” 4 So Moses cried out to the Lord, “What shall I do for this people? They are almost ready to stone me.” 5 The Lord said to Moses, “Go on ahead of the people and take some of the elders of Israel with you; take in your hand the staff with which you struck the Nile and go. 6 I will be standing there in front of you on the rock at Horeb. Strike the rock, and water will come out of it, so that the people may drink.” Moses did so, in the sight of the elders of Israel. 7 He called the place

7 Han kalte stedet Massa og Meriba. For der trettet israelittene, og der satte de Herren på prøve da de sa: «Er Herren iblant oss eller ikke?»

Slik lyder Herrens ord.

MUSIKK

Laudate nomen Domini by Tye

MINDEKIRKEN CHOIR

ANDRE LESNING

Det står skrevet i Romerne 5,1-11

Da vi altså er blitt rettferdige ved tro, har vi fred med Gud ved vår Herre Jesus Kristus. 2 Gjennom ham har vi også ved troen fått adgang til den nåde vi står i, og vi er stolte over håpet om Guds herlighet. 3 Ja, ikke bare det, vi er også stolte over lidelsene. For vi vet at lidelsen gir utholdenhet, 4 utholdenheten et prøvet sinn, og det prøvede sinn håp. 5 Og håpet skuffer ikke, for Guds kjærlighet er utøst i våre hjerter ved Den hellige ånd som han har gitt oss.

6 Mens vi ennå var svake, døde Kristus for ugudelige da tiden var inne. 7 Selv for et rettskaffent menneske vil vel neppe noen gå i døden. Eller kanskje ville noen gjøre det for en som er god. 8 Men Gud viser sin kjærlighet til oss ved at Kristus døde for oss mens vi ennå var syndere. 9 Når vi nå er blitt rettferdige ved Kristi blod, hvor mye mer skal vi ikke da gjennom ham bli frelst fra vreden!

10 For mens vi ennå var Guds fiender, ble vi forsonet med ham ved hans Sønnens død. Når vi nå er forsonet, hvor mye mer skal vi ikke da bli frelst ved hans liv! 11 Ja, ikke bare det, vi har også vår stolthet i Gud, ved vår Herre Jesus Kristus, han som har gitt oss forsoningen.

Slik lyder Herrens ord.

EVANGELIUM

MENIGHETEN STÅR OM MULIG

L | Det står skrevet i evangeliet etter Johannes 4,5-

Massah and Meribah, because the Israelites quarreled and tested the Lord, saying, “Is the Lord among us or not?”

The word of the Lord.

MUSIC

6 Pequeños valsas, Op. 25, No. 1, Allegretto
by Isaac Albéniz

SECOND READING

A reading from Romans 5:1-11

Therefore, since we are justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, 2 through whom we have obtained access to this grace in which we stand, and we boast in our hope of sharing the glory of God. 3 And not only that, but we also boast in our afflictions, knowing that affliction produces endurance, 4 and endurance produces character, and character produces hope, 5 and hope does not put us to shame, because God’s love has been poured into our hearts through the Holy Spirit that has been given to us.

6 For while we were still weak, at the right time Christ died for the ungodly. 7 Indeed, rarely will anyone die for a righteous person—though perhaps for a good person someone might actually dare to die. 8 But God proves his love for us in that while we still were sinners Christ died for us. 9 Much more surely, therefore, since we have now been justified by his blood, will we be saved through him from the wrath of God. 10 For if while we were enemies we were reconciled to God through the death of his Son, much more surely, having been reconciled, will we be saved by his life. 11 But more than that, we even boast in God through our Lord Jesus Christ, through whom we have now received reconciliation.

The word of the Lord.

GOSPEL READING

CONGREGATION STANDS AS ABLE

L | The Holy Gospel according to John 4:5-42

A |



Gud væ-re lo - vet. Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah!

Og der kom han til en by som het Sykar, like ved det jordstykket Jakob ga sin sønn Josef. 6 Der var Jakobsilden. Jesus var sliten etter vandringen, og han satte seg ned ved kilden. Det var omkring den sjette time.

7 Da kommer en samaritansk kvinne for å hente vann. Jesus sier til henne: «La meg få drikke.» 8 Disiplene hans var nå gått inn i byen for å kjøpe mat. 9 Hun sier: «Hvordan kan du som er jøde, be meg, en samaritansk kvinne, om å få drikke?» For jødene omgås ikke samaritanene. 10 Jesus svarte: «Om du hadde kjent Guds gave og visst hvem det er som ber deg om drikke, da hadde du bedt ham, og han hadde gitt deg levende vann.» 11 «Herre», sa kvinnen, «du har ikke noe å dra opp vann med, og brønnen er dyp. Hvor får du da det levende vannet fra? 12 Du er vel ikke større enn vår stamfar Jakob? Han ga oss brønnen, og både han selv, sønnene hans og buskapen drakk av den.» 13 Jesus svarte: «Den som drikker av dette vannet, blir tørst igjen. 14 Men den som drikker av det vannet jeg vil gi, skal aldri mer tørste. For det vannet jeg vil gi, blir i ham en kilde med vann som veller fram og gir evig liv.» 15 Kvinnen sier til ham: «Herre, gi meg dette vannet så jeg ikke blir tørst igjen og slipper å gå hit og hente opp vann.»

16 Da sa Jesus til henne: «Gå og hent mannen din og kom så hit.» 17 «Jeg har ingen mann», svarte kvinnen. «Du har rett når du sier at du ikke har noen mann», sa Jesus. 18 «For du har hatt fem menn, og han du nå har, er ikke din mann. Det du sier, er sant.» 19 «Herre, jeg ser at du er en profet», sa kvinnen. 20 «Våre fedre tilba Gud på dette fjellet, men dere sier at Jerusalem er stedet der en skal tilbe.» 21 Jesus sier til henne: «Tro meg, kvinne, den time kommer da det verken er på dette fjellet eller i Jerusalem dere skal tilbe. 22 Dere tilber det dere ikke kjenner, men vi tilber det vi kjenner, for frelsen kommer fra jødene. 23 Men den time

A |



God be prais-ed. Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah!

So he came to a Samaritan city called Sychar, near the plot of ground that Jacob had given to his son Joseph. 6 Jacob's well was there, and Jesus, tired out by his journey, was sitting by the well. It was about noon.

7 A Samaritan woman came to draw water, and Jesus said to her, "Give me a drink." 8 (His disciples had gone to the city to buy food.) 9 The Samaritan woman said to him, "How is it that you, a Jew, ask a drink of me, a woman of Samaria?" (Jews do not share things in common with Samaritans.) 10 Jesus answered her, "If you knew the gift of God and who it is that is saying to you, 'Give me a drink,' you would have asked him, and he would have given you living water." 11 The woman said to him, "Sir, you have no bucket, and the well is deep. Where do you get that living water? 12 Are you greater than our ancestor Jacob, who gave us the well and with his sons and his flocks drank from it?" 13 Jesus said to her, "Everyone who drinks of this water will be thirsty again, 14 but those who drink of the water that I will give them will never be thirsty. The water that I will give will become in them a spring of water gushing up to eternal life." 15 The woman said to him, "Sir, give me this water, so that I may never be thirsty or have to keep coming here to draw water."

16 Jesus said to her, "Go, call your husband, and come back." 17 The woman answered him, "I have no husband." Jesus said to her, "You are right in saying, 'I have no husband,' 18 for you have had five husbands, and the one you have now is not your husband. What you have said is true!" 19 The woman said to him, "Sir, I see that you are a prophet. 20 Our ancestors worshiped on this mountain, but you say that the place where people must worship is in Jerusalem." 21 Jesus said to her, "Woman, believe me, the hour is coming when you will worship the Father neither on this mountain nor in Jerusalem. 22 You worship what you do not know; we

kommer, ja, den er nå, da de sanne tilbedere skal tilbe Far i ånd og sannhet. For slike tilbedere vil Far ha.

24 Gud er ånd, og den som tilber ham, må tilbe i ånd og sannhet.» 25 «Jeg vet at Messias kommer», sier kvinnen – Messias er det samme som Kristus – «og når han kommer, skal han fortelle oss alt.» 26 Jesus sier til henne: «Det er jeg, jeg som snakker med deg.»

27 I det samme kom disiplene hans, og de undret seg over at han snakket med en kvinne. Men ingen av dem spurte hva han ville eller hvorfor han snakket med henne. 28 Kvinnen lot nå vannkrukken sin stå og gikk inn i byen og sa til folk: 29 «Kom og se en mann som har fortalt meg alt det jeg har gjort! Han skulle vel ikke være Kristus?» 30 Da dro de ut av byen og kom til ham.

31 I mellomtiden ba disiplene Jesus: «Rabbi, kom og spis!» 32 «Jeg har mat å spise som dere ikke vet om», svarte han. 33 De sa til hverandre: «Har kanskje noen kommet med mat til ham?» 34 Men Jesus sa til dem: «Min mat er å gjøre det han vil, han som har sendt meg, og fullføre hans verk. 35 Dere sier: Ennå er det fire måneder til innhøstingen. Men jeg sier dere: Løft blikket og se på markene! De står alt hvite mot høst. 36 Den som høster, får sin lønn og samler inn grøde for det evige liv, slik at den som sår og den som høster, kan glede seg sammen. 37 Her er dette ordet sant: 'En sår og en annen høster.' 38 Jeg har sendt dere ut for å høste det dere ikke har hatt noe arbeid med. Andre har arbeidet, og dere har gått inn i det arbeidet de har gjort.»

39 Mange av samaritanene fra denne byen kom til tro på Jesus på grunn av kvinnens ord da hun vitnet: «Han har fortalt meg alt det jeg har gjort.» 40 Nå kom de til ham og ba ham bli hos dem, og han ble der to dager. 41 Mange flere kom til tro da de fikk høre hans eget ord, 42 og de sa til kvinnen: «Nå tror vi ikke lenger bare på grunn av det du sa. Vi har selv hørt ham, og vi vet at han virkelig er verdens frelser.»

worship what we know, for salvation is from the Jews. 23 But the hour is coming and is now here when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth, for the Father seeks such as these to worship him. 24 God is spirit, and those who worship him must worship in spirit and truth.” 25 The woman said to him, “I know that Messiah is coming” (who is called Christ). “When he comes, he will proclaim all things to us.” 26 Jesus said to her, “I am he, the one who is speaking to you.”

27 Just then his disciples came. They were astonished that he was speaking with a woman, but no one said, “What do you want?” or, “Why are you speaking with her?” 28 Then the woman left her water jar and went back to the city. She said to the people, 29 “Come and see a man who told me everything I have ever done! He cannot be the Messiah, can he?” 30 They left the city and were on their way to him.

31 Meanwhile the disciples were urging him, “Rabbi, eat something.” 32 But he said to them, “I have food to eat that you do not know about.” 33 So the disciples said to one another, “Surely no one has brought him something to eat?” 34 Jesus said to them, “My food is to do the will of him who sent me and to complete his work. 35 Do you not say, ‘Four months more, then comes the harvest’? But I tell you, look around you, and see how the fields are ripe for harvesting. 36 The reaper is already receiving wages and is gathering fruit for eternal life, so that sower and reaper may rejoice together. 37 For here the saying holds true, ‘One sows and another reaps.’ 38 I sent you to reap that for which you did not labor. Others have labored, and you have entered into their labor.”

39 Many Samaritans from that city believed in him because of the woman’s testimony, “He told me everything I have ever done.” 40 So when the Samaritans came to him, they asked him to stay with them, and he stayed there two days. 41 And many more believed because of his word. 42 They said to the woman, “It is no longer because of what you said that we believe, for we have heard for ourselves, and we know that this is truly the Savior of the world.”

L | Slik lyder det hellige evangelium.

A |



MENIGHETEN SITTE

PREKEN

L | Ære være Faderen og Sønnen og Den hellige ånd, som var og er og blir én sann Gud fra evighet og til evighet. Amen.

SALME

*Jesus I Long for Your Blessed Communion
see pages 12-13*

DEN APOSTOLISKE TROSBEKJENNELSE

L | La oss bekjenne vår hellige tro.

A | Jeg tror på Gud Fader, den allmektige, himmelens og jordens skaper.
Jeg tror på Jesus Kristus, Guds enbårne Sønn, vår Herre, som ble unnfanget ved Den hellige ånd, født av jomfru Maria, pint under Pontius Pilatus, korsfestet, død og begravet, fór ned til dødsriket, stod opp fra de døde tredje dag, fór opp til himmelen, sitter ved Guds, den allmektige Faders høyre hånd, skal derfra komme igjen for å dømme levende og døde.
Jeg tror på Den hellige ånd, en hellig, allmenn kirke, de helliges samfunn, syndenes forlatelse, legemets oppstandelse og det evige liv. Amen.

L | The Gospel of the Lord.

A |



CONGREGATION SITS

SERMON

Sermon in English

L | Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now and ever shall be. Amen.

HYMN

*Jesus I Long for Your Blessed Communion
see pages 12-13*

THE APOSTLES' CREED

L | Let us confess our holy faith.

A | I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth.
I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to hell.
On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come to judge the living and the dead.
I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

KUNNGJØRINGER

FORBØNN FOR KIRKEN OG VERDEN

L | La oss be for kirken og verden.

Kjærlighetens Gud, du overvinner det onde, vi ber deg. Vern oss mot alt ondt og sett oss fri, så vi kan leve som lysets barn.

Gi oss en utholdende tro så vi aldri gir opp troen på deg, men venter på din velsignelse. Gud, vi ber.

A |



L | Vi ber for alle som lever i fattigdom. Gi vern og ly for dem som er på flukt fra krig og katastrofer. Vær nær hos alle som er syke, og som trenger hjelp. Vi ber for alle som savner fellesskap og tilhørighet. Gi styrke og mot til alle som utsettes for vold og overgrep. Gud, vi ber.

A |



L | Vi ber for vår menighet. Må alle kjenne kjærlighet til hverandre. Vi ber for vår verden. Må verdens ledere kjenne ansvar for å bevare fred og vennskap. Vi ber for kirkens ledere, må de forkynde ditt ord klart og rent.

Gud, vi ber.

A |



ANNOUNCEMENTS

INTERCESSIONS FOR THE CHURCH AND THE WORLD

L | Let us pray for the church and the whole world.

God of love, you are winning over evil, we pray, Protect us against all evil and set us free, so that we can live as the children of light. Give us an enduring faith so that we never give up our faith in you, but are waiting for your blessing. God, we pray.

A |



L | We pray for all who are living in poverty. Give shelter and protection to all who are fleeing from wars and disasters: Be near all who are sick and who need help. We pray for all who lack fellowship and affiliation. Give strength and courage to all who are exposed to violence and abuse. God, we pray.

A |



L | We pray for our congregation. May everybody feel love for each other. We pray for our world. May the leaders of our world feel responsibility for keeping peace and friendship. We pray for the leaders of your church, may they proclaim your word clearly and purely.

God, we pray.

A |



FADERVÅR A |



Fa-der vår, du som er i him-me-len! La ditt
navn hol-des hel - lig. La ditt ri-ke kom-me.
La din vil-je skje på jor-den som i him-me-len.
Gi oss i dag vårt dag-li-ge brød. For-lat oss vår
skyld, som vi òg for- la-ter vå-re skyld-ne-re.
Led oss ik-ke inn i fris-tel-se, men frels oss
fra det on-de. For ri-ket er ditt, og mak-ten og
æ-ren i e-vig-het. A - men.

TAKKOFFER

Nocturne in F minor "La separation" by Mikhail Glinka

Mindekirken is a self-sustaining congregation. Our offerings today go to carry on the ministry of our Lord Jesus Christ, through Mindekirken. Bless you!

Mission Fund: Each month, your designations to the Mission Fund will be directed to the announced Mission of the Month (MOM). (Please make checks payable to Mindekirken. If for Missions, note "MOM" in memo).

Offering by Text or Online:

Send a message to 612-400-7695 with the dollar value of the donation as the message.

You will be directed our vendor's website to complete your payment. Takk!

Online Offering: www.mindekirken.org/giving



L | Evige Gud, din er jorden og det som fyller den.
Alt vi eier tilhører deg. Av ditt eget gir vi deg
tilbake. Ta imot oss og våre gaver i Jesu navn.
Amen.

THE LORD'S PRAYER

A | Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name.
Thy kingdom come,
thy will be done, on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread;
and forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us; and
lead us not into temptation, but deliver us from
evil.
For thine is the kingdom, the power, and the glo-
ry, forever and ever. Amen.

OFFERING

L | Eternal God, the earth is yours and all that is in
it. All that we have belongs to you. Of your own, we
give you in return. Receive us and our gifts in Jesus'
name. Amen.

SALME

NOS 339: Skriv deg, Jesus, på mitt hjerte

VELSIGNELSEN BENEDICAMUS

L |



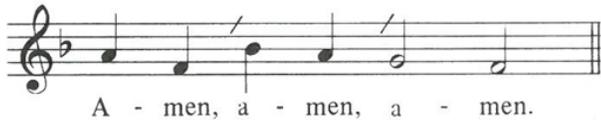
MENIGHETEN STÅR OM MULIG

A |



L | Herren velsigne deg og bevare deg.
 Herren la sitt ansikt lyse over deg og være deg nådig.
 Herren løfte sitt åsyn på deg og gi deg fred.

A |



KLOKKESLAG - 3 x 3

UTSENDELSE

L | Gå i fred. Tjen Herren med glede.

MENIGHETEN SITTER

Table Prayer

I Jesu navn går vi til bords
 og spiser, drikker på ditt ord.
 Deg, Gud, til ære, oss til gavn,
 så får vi mat i Jesu navn. Amen.

HYMN

LBW 486: Spirit of God, Descend upon My Heart

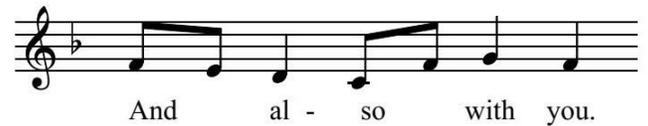
THE BLESSING BENEDICAMUS

L |



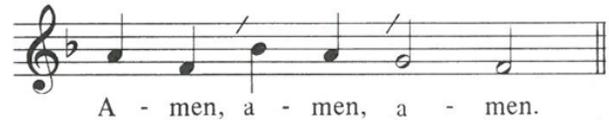
CONGREGATION STANDS AS ABLE

A |



L | The Lord bless you and keep you.
 The Lord make his face shine upon you and be gra-
 cious to you.
 The Lord lift up his countenance upon you and give
 you peace.

A |



CHIMES - 3 x 3

DISMISSAL

L | Go in peace. Serve the Lord with joy.

CONGREGATION SITS

Table Prayer

In Jesus' name we go to the table
 to eat and drink at your word.
 You, God, to honor, we, to receive,
 so we receive food in Jesus' name. Amen.

POSTLUDIUM

POSTLUDE

"Pavane pour une infante défunte" by Ravel

Pastor: Tim Peterson

Organist: Hui Chen

Director of Music: Jim Reilly

Ushers: Martha Balfanz & Nancy Watkins

Reader: Catherine Solheim

Livestream: Toby Hillmann

Jesus, I Long for Your Blessed Communion / Jesus, din søte forening å smake

HSSN 36, vs. 1, 4

NSB 158 (text only, NSB uses a different tune), vs. 1, 5



Je - sus, I long for your bless - sed com - mu - nion,
Je - sus, din sø - te for - e - ning å sma - ke
Quick - en my soul thro' your blood and your me - rit.
Styrk du meg kraf - tig i sje - len her - in - ne



Yearn - ing pos - ses - ses my heart and my mind.
len - ges og tren - ges mitt hjer - te og sinn.
Send me your Spir - it and help me to prove
at jeg kan kjen - ne hva Ån - den for - mår!



Break down all bar - riers that hin - der our u - nion.
Riv meg fra alt det meg hol - der til - ba - ke,
I am your cap - tive in soul and in spir - it.
Styr du min tung - e og tank - en - e mi - ne,



Draw me to you, O Re - deem - er most kind!
dra meg i deg, min be - gyn - nel - se, inn!
Lead me and draw me to you with your love.
led meg og lok meg så svak som jeg går!



Show me now clear - ly my need that is cry - ing.
Vis meg med klar - het min av - makt og møy - e,
Come, let my heart from all i - dols be se - vered;
Meg og hva mitt er, jeg gjer - ne må mis - te



Show me the pains of the wrongs that I do.
vis meg for - der - vel - sens av - grunn i meg,
So that you on - ly can dwell in my soul.
nå du al - e - ne i sje - len vil bo



That un - to sin I may dai - ly be dy - ing,
at seg na - tu - ren til dø - den kan bøy - e,
Grant me your peace that con - tin - ues for - ev - er,
og seg om - sid - er på dør - en må lis - te



And in the Spir - it live on - ly for you.
ån - den a - le - ne må le - ve for deg.
Peace be - yond all I can fath - om or know.
alt som for styr - rer min inn - er - ste ro.

Text: J.L.C. Allendorf / Peter Hygom 1692-1764,
translated Carl Døving 1867-1937;
Tune: Norwegian folk tune from Ryfylke

JESUS, DIN SØTE FORENING Å SMAKE
11.10.11.10.11.10.11.10

This hymn, translated into Danish by Hygom from German - Jesu Sophia, ich suche - was the hymn Hans Nielsen Hauge was singing when he had his experience on April 5, 1796. He was plowing one of his father's fields near Frerikstad, Norway, when he was struck by a light from heaven in an experience that utterly changed him and, ultimately, Norway.

Easter Lilies

Name: _____

The suggested donation for a memorial lily is \$20 - Takk!

Donation: _____

- I would like to take a lily home after the Easter service
 I would like my donation to go to the flower fund

Optional

- In memory of In honor of

Name: _____



*Please submit this form along with cash or check to the Mindekirken Office or place in collection plate
- 924 E 21st St, Minneapolis MN 55404 -
To pay with credit card, please visit mindekirken.org/lilies*

Lilies will be displayed during the Easter service. If you've selected to take a lily home, you may do so after the service. Your listed name and dedication will be in the bulletin - please note if you'd like to remain anonymous.

Thank you for joining us today at Mindekirken. Visitors are invited to sign the guest book in the narthex, and fill out a visitor card from the pew pocket.

ANNOUNCEMENTS

Ongoing - Winter Paintings by Tom Maakestad on display in the Mindekirken lobby through the winter. *Paintings in the exhibit are available for purchase - Mr. Maakestad has generously offered to donate 25% of total sales to Mindekirken. Please contact the Mindekirken office with inquiries.*

Sunday March 8 (today)

12:30 pm Choir Rehearsal

Tuesday March 10

Tuesday Open House: Life is Short and So Am I

Presenter: Lucy Rose

11 am lunch, 12 pm program *Please make a reservation by emailing reservations@mindekirken.org or call (612) 874-0716 option 8*

Sunday March 15

9 am English Service with Communion

10 am Norskeklubben

11 am Norwegian Service with Communion

12:30 pm Choir Rehearsal

Monday March 16

11 am Celebration of Life for Odd Oslund (visitation at 10 am)

Save the Date —

Saturday, March 21 from 12-3 pm: Glee Club Lutefisk Dinner

\$27 (\$13 ages 7-12, free ages 6 & under)

Mail in ticket form available at mindekirken.org or in the Mindekirken office

Sunday, March 22 after the 11 am service: Mindekirken Foundation Annual Meeting

Holy Week at Mindekirken:

April 2, 7 pm: Skjærtorsdag - Maundy Thursday Service

April 3, 7 pm: Langfredag - Good Friday Service

April 5, 11 am: Påskedag - Easter Sunday Bilingual Service (*no 9 am service*)

Saturday, April 25 at 12 pm: Lapskaus Luncheon

\$19 (\$8 ages 7-12, free ages 6 & under)

Tickets & more info at mindekirken.org

Saturday, April 25 at 1:30 pm: Hans Nielsen Hauge Lecture, Presented by Pastor Tim Peterson

Free, no reservations required

Tuesday, June 2 from 8:30-3:30 pm: Tuesday Open House Summer Seminar - Forged in Fire: How Mining Shaped the History of Norway

The story of mining in Norway entails a long history of extracting minerals from bogs and also from deep underground. The story involves Royalty, Sami, imported Germans, the Statue of Liberty, harsh conditions, and warfare in a land rich with mineral deposits. In the 21st-century, Norway's potential for exploration of deep-sea mining is highly controversial. What will the future hold for Norway, one of the wealthiest countries in the world?

The March Mission of the Month is Connect with a Child. Connect with a Child is a holistic care program in Kenya that provides education and support primarily to orphaned children. Mindekirken was blessed with a visit and concert by students in their Hakuna Matata choir just a few years ago. Our Mission of the Month gifts will support the well-being and future of Kenyan youth.

To volunteer during a Sunday Worship Service:

Please visit tinyurl.com/mindekirkensunday or scan the QR code to sign up for a slot.



Give to the Mindekirken Foundation:

The Foundation provides a permanent source of giving to fund special building projects(i.e., roof, lighting or carpet), many of which typically do not receive financial support from the church budget. Use the QR code on the left to give! Your generosity is appreciated!
mindekirkenfoundation.org/donate

